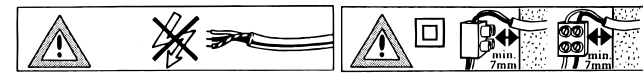


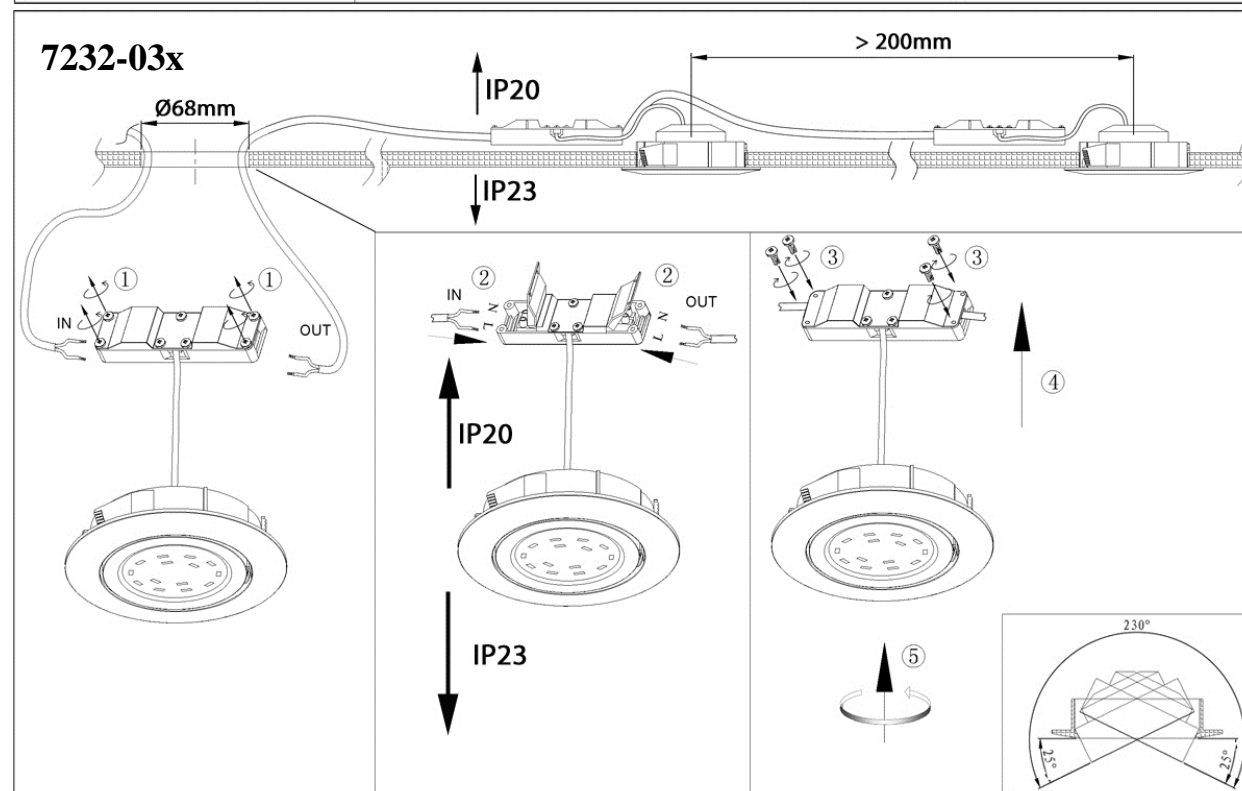
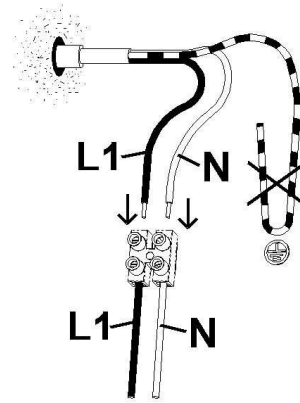
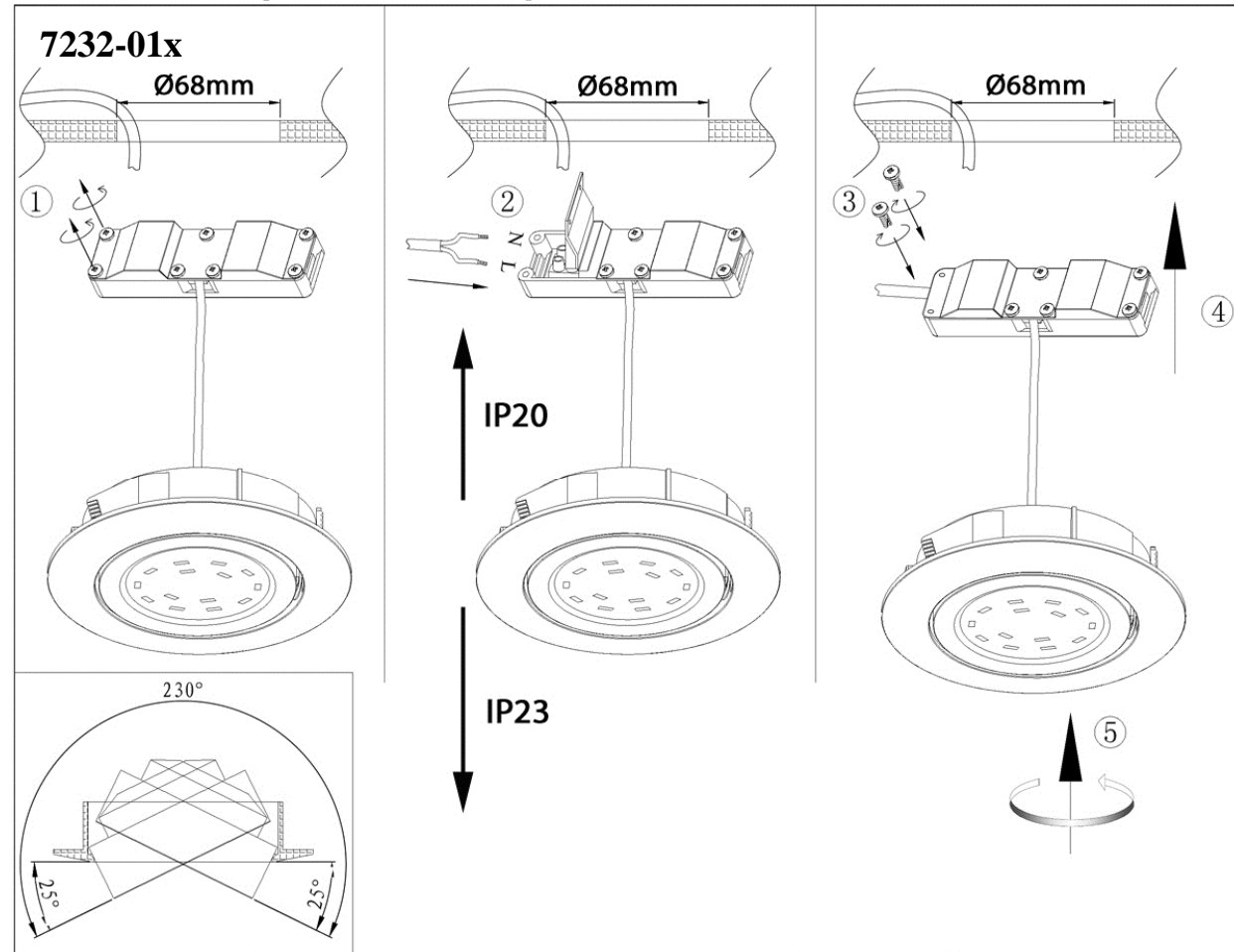
# MAL 7232

- Ⓓ Montageanleitung
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓕ Asennusohje
- Ⓖ Návod na použitie
- Ⓗ Instruções de montagem
- Ⓙ Инструкция по монтажу
- Ⓜ Упатството за монтажа

- ⒼⒸ Mounting instructions
- ⒹⒾ Montageanledning
- ⒼⒹ Montageaanwijzing
- ⒸⒻ Montazno navodilo
- ⒹⒿ Montaj talimati
- ⒸⒻ Συναρμολογησης
- ⒼⒾ Udhëzim për instalim



- Ⓖ Instruction de montage
- Ⓒ Monteringsinstruktion
- Ⓖ Instrukcja montażu
- Ⓒ Szerelési utasítás
- Ⓖ Montāžas instrukcija
- Ⓖ Uputstvo za postavljanje
- Ⓖ Istruzioni di montaggio
- Ⓖ Montasjeveiledning
- Ⓒ Āvod k montāži
- Ⓖ Instrucțiunile de montaj
- Ⓖ Ръководство за монтаж
- Ⓖ Uputstvo za montažu



## Ⓓ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf "AUS".
5. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad "IP23" und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
6. Schutzgrad "IP23" gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
7. Schutzgrad "IP20" gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
8. IP - Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
9. Um den IP-Schutzgrad zu gewährleisten, darf die Leuchte nur auf einer ebenen Fläche montiert werden.
10. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
11. Schutzklasse II. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
12. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter ⊕ = Schutzleiter.
13. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
14. Es dürfen ausschließlich mitgelieferte Einzelteile verwendet werden, da sonst jegliche Gewährleistungsansprüche erlöschen.
15. Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
16. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
17. Achtung! Leuchteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >70°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
18. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
19. Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist darauf zu achten, dass diese zuerst auskühlen müssen. Achtung! Vorher Netzleitung spannungsfrei schalten. Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung herausdrehen.
20. Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Lampen gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden. Bei der Montage der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.
21. Das beiliegende Leuchtmittel kann mit handelsüblichen (1)Phasenanschnittdimmern oder (2)Phasenabschnittdimmern betrieben werden. Hierbei kann es Systembedingt zu leichten Summgeräuschen beim Dimmer oder beim Leuchtmittel selbst kommen. Dies hat keinen Einfluss auf Funktion oder Lebensdauer des Leuchtmittels und stellt keinen Mangel dar.
22. Der Mindestabstand der Einbauleuchte zu einer vorhandenen Dämmung oder Dampfsperffolie sollte "15mm" nicht unterschreiten.
23. Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.

## Verehrter Kunde

Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**

## Ⓖ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according to the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be "OFF".
5. The lights have a protection class rating of "IP23" and are solely intended for use in interior areas of private households.
6. The protection class "IP23" only applies to the visual area of the lamp when installed.
7. The protection class "IP20" applies to the concealed area of the lamp when installed.
8. IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
9. To comply with the IP protection class rating, the lights may only be mounted on flat surfaces.
10. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
11. Safety class II. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
12. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor ⊕ = Earthed conductor.
13. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
14. Only the included individual parts may be used; otherwise any and all guarantee claims will expire.
15. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
16. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
17. Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 70°C. Do not touch during operation!
18. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
19. Please make sure that illuminants have first cooled down before replacing them. Attention! Switch the mains power line to zero potential and switch-off the circuit breaker and/or remove the fuse before!
20. Faulty illuminants may only be replaced by lamps of the same type, output and voltage. Make sure that illuminants are securely fixed during the installation.
21. The enclosed illuminant can be operated with standard (1)leading-edge phase dimmers or (2)trailing-edge phase dimmers. Due to the design of the system, the dimmer or the lamp itself may emit a slight humming noise. This does not impact the functionality or the life of the lamp and does not constitute a defect.
22. The minimum distance of the built-in lamp to existing insulation or damp proof foil should not be less than "15mm".
23. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of battery life span level.

## Ⓖ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d'installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l'humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d'alimentation – éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF”.
5. Le luminaire possède le degré de protection "IP23" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
6. Le degré de protection "IP23" n'est valable que pour la partie visible du luminaire dans son état monté.
7. Le degré de protection "IP20" est valable pour la partie non visible du luminaire dans son état monté.
8. Le degré de protection d'IP s'applique pour la suspension de plafond seulement.
9. Afin de pouvoir garantir le degré de protection IP, le luminaire doit être monté uniquement sur une surface plane.
10. Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
11. Catégorie de protection II. La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
12. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre ⊕ = Câble de protection terre.
13. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
14. Seulement les différentes pièces incluses peuvent être employées; autrement toutes les réclamations de garantie expireront.
15. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
16. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
17. Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 70°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
18. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
19. Avant le changement de lampes, veiller à ce que celles-ci refroidissent d'abord. Attention! Avant de toucher au cordon d'alimentation, veuillez éteindre le courant. Eteignez le commutateur ou enlevez le fusible.
20. Des lampes abîmées ne peuvent être remplacées que par des lampes de même fabrication, de même puissance et de même tension. Pendant le montage des lampes, veiller à la fixation solide de celles-ci.
21. L'ampoule fournie peut être utilisée avec les modèles courants de (1) variateurs à coupure de phase en amont ou de (2) variateurs à coupure de phase en aval. Pour des raisons propres au système adopté, de légers bourdonnements peuvent être perçus sur le variateur ou l'ampoule. Ce bruit n'a aucune influence sur le fonctionnement ou la durée de vie de l'ampoule, et n'indique aucun dysfonctionnement.
22. La distance minimale du luminaire encastré vers une isolation existante ou un film pare-vapeur ne doit pas être inférieure à "15mm".
23. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l'intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.

**ⓘ** **Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.**

- Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
- La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
- Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l'interruttore in posizione „OFF“.
- La lampada dispone di un grado di protezione **“IP23”** ed è pensata esclusivamente per interni e per l'uso privato.
- Il grado di protezione **“IP23”** si riferisce solamente all' aera visibile della lampada completamente montata.
- Il grado di protezione **“IP20”** si riferisce all'area non visibile della lampada completamente montata.
- Il grado di protezione IP vale solo per montaggi sul soffitto.
- Per assicurare il grado di protezione IP, la lampada deve essere montata esclusivamente su una superficie piatta.
- ☞ Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
- Classe di sicurezza II ☒. Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
- Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro ☉ = Terra
- La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
- Utilizzare solo i componenti inclusi nella fornitura, altrimenti la garanzia verrebbe annullata.
- E' indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
- Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
- Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d'illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 70°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera.).
- Quando si sostituisce la lampada, assicurarsi che si sia ben raffreddata. Attenzione! Staccare dapprima la linea di corrente. Disattivare l'interruttore automatico, ovvero svitare il fusibile.
- Dispositivi difettosi di illuminazione possono essere sostituiti solo con lampade dello stesso tipo di uguale potenza e tensione. All'installazione fissare saldamente il dispositivo di illuminazione.
- La lampadina in dotazione può essere azionata tramite un comune ⓘ dimmer a taglio di fase ascendente o ⓘdiscendente. Dal regolatore automatico della luce o dalla lampada possono provenire dei rumori di sistema. Ciò non ha alcun influsso sulla funzionalità o sulla durata delle lampade e non indica l'esistenza di alcun difetto.
- Non superare la distanza minima di **“15mm”** tra la lampada e un eventuale isolante o pellicola antivapore.
- Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche diffirere a seconda della durata in servizio.

**ⓘ**  **Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.**

- Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones de instalación vigentes.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
- Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o en las piezas conductoras de corriente.
- ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
- La lámpara posee el grado de protección **“IP23”** y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
- El grado de protección **“IP23”** se aplica solo para las zonas visibles de la lámpara ya montada.
- El grado de protección **“IP20”** se aplica para las zonas no visibles de la lámpara ya montada.
- El grado de protección IP es válido solamente para montajes en techos.
- Para garantizar el grado de protección IP, la lámpara debe montarse solamente sobre una superficie llana.
- ☞ El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
- Clase de protección II ☒. Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
- Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro ☉ = conductor de protección.
- No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductoras.
- Solamente tiene que utilizar los repuestos suministrados como de otra forma cualquieras pretensiones de garantía extinguirán.
- Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
- Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
- ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 70°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida.
- No mire jamás directamente en la fuente de la luz (aluminbrantes, LED etc.).
- Antes de cambiar bombillas es preciso esperar un tiempo hasta que se enfríen. Atención! Desactivar la línea de alimentación. Desconectar el fusible automático o quitar el fusible.
- Las bombillas defectuosas sólo deben sustituirse por bombillas del mismo diseño, potencia y tensión. Al montar la bombilla debe comprobarse que quede firmemente asentada.
- La bombilla que se incluye puede funcionar con ⓘreguladores al inicio de fase o con ⓘreguladores a final de fase habituales. Debido al sistema, puede producirse un leve zumbido en el regulador o en la bombilla. Esto no afecta al funcionamiento de la lámpara o al tiempo de vida útil de la bombilla y no constituye ningún defecto.
- La distancia mínima entre la lámpara empotrada y una placa térmica o de aislamiento ya existente no debe ser menor que **“15 mm”**.
- Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.

**ⓘ** **Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.**

- Lygterne skal monteres af autoriseret fagpersonale i henhold til de gældende installationsforskrifter for elektronik.
- Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
- Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Herved må der ikke komme fugt i tilslutningernes område, eller ved dele, som fører strøm.
- Giv agt! Før monteringen påbegyndes skal strømmen frakobles - sikringsautomat frakobles hhv. sikringen drejes ud. Kontakt på "OFF".
- Lampen har kapslingsklasse **“IP23”** og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
- Beskyttelsesgraden **“IP23”** gælder kun for lampens synlige område i monteret tilstand.
- Beskyttelsesgraden **“IP20”** gælder for lampens usynlige område i monteret tilstand.
- IP - beskyttelsesgraden gælder kun ved montering på loftet.
- For at kunne garantere IP-kapslingsklassen må lampen udelukkende monteres på en jævn overflade.
- ☞ Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
- Beskyttelsesklasse II ☒. Denne lygte har en ekstra isolering og må ikke tilslutes til en jordledning.
- Tilslutningsklemmernes betegnelse: L = fase N = nulleder ☉ = jordledning.
- Lygten må ikke monteres på fugtigt eller ledende undergrund.
- Der må udelukkende bruges de leverede komponenter, ellers bortfalder ethvert ansvar.
- Skærm- og endekapper til dele, som leder strøm, skal altid monteres.
- Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
- Lygtens dele kan ved brug opnå en temperatur på optil > 70°C og må derfor ikke berøres mens de er i brug.
- Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
- Før skift af lyskilder skal der tages hensyn til, at disse har afkølet sig før de erstattes. GIV AGT! Strømledningen skal være spændingsløs. Sikring kobles fra, hhv. sikring drejes ud.
- Defekte lyskilder må kun erstattes af pærer som er af samme konstruktionstype og som har samme effekt og spænding. Ved montering af lyskilder, skal disse kontrolleres på, om de sidder fast.
- Det vedlagte lysmiddel kan drives med handelsgængse ⓘfaseindløbslysdæmpere eller ⓘfaseafsni/lyslysdæmpere. Herved kan der systembetiget opstå lette summe-lyde ved lysdæmperen eller ved selve lyskilden. Dette har ikke nogen indflydelse på lyskildens funktion eller levetid og udgør ikke nogen mangel.
- Minsteafstanden for den monterede lampe til en tilstedeværende isolering eller dampspærrefolie bør ikke underskride **“15mm”**.
- Der kan forekomme afvigelser ved LED fra forskellige leveringer. LED-lysets farve og intensitet kan også ændre sig alt efter dens levetid.

**ⓘ** **Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.**

- Lyktorcharna får enbart installeras av auktoriserade specialister enligt de gällande föreskrifterna för elinstallationer.
- Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstår när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
- Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. Ingen fukt får då komma in där anslutningarna finns eller till delar, som leder till nätspänningen.
- Observera! Stäng av strömmen på hela nätet före monteringsarbetet - koppla bort säkringarna resp. skruva ur säkringen. Ställ kontakten på "A".
- Lampan är försedd med skyddsgraden **“IP23”** och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
- Kapslingsklass **“IP23”** gäller endast för den synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
- Kapslingsklass **“IP20”** gäller för den icke synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
- IP-skyddsklass gäller endast för takmontage.
- För att IP-skyddsgraden ska kunna garanteras, får lampan endast användas på en jämn yta.
- ☞ Symbolen med den överstreckade soptunnan på produktens eller förpackningens betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinnas. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
- Skyddsklass II ☒. Denna belysning har en speciell isolering och får inte anslutas till en skyddsledare.
- Anslutningsklämmornas beteckning L = Fas N = Neutralledare ☉ = Skyddsledare
- Montera inte belysningen på fuktigt eller ledande underlag.
- Enbart i leveransen inkluderade reservdelar får användas. Eljest upphör samtliga garantianspråk.
- Täck- och ändkåpa för ledande delar för nätspänning måste principiellt monteras.
- Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
- Varning! Lyktedelar och belysningsmedel kan få temperaturer av >70°C under driften och får därför ej röras under driften.
- Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.)
- Var noga med att låta lampan svalna innan den byts ut. OBS! Gör först nätdelningen spänningsfri. Koppla av sikringsautomaten eller vrid ur säkringen.
- Skadade lampor får endast bytas mot lampor av samma slag och med samma styrka och spänning. Var noga med att lampan sitter stadigt när den monteras.
- Medföljande ljuskälla kan användas med en vanlig (1)dimmeraker eller (2)fasintervalldimmer som finns i handeln. Härvid kan det på grund av systemet hända att det uppstår ett lågt brummande ljud i dimmern eller ljuskällan. Detta är ingen brist och påverkar varken ljuskällans funktion eller livslängd.
- Det minsta tillåtna avståndet mellan en infälld lampa och befintlig(t) isolering eller fukttskydd bör inte vara mindre än **“15 mm”**.
- Färgavvikelser på lysdioder från olika partier är möjliga. Lysdioders färg och ljusstyrka kan även förändras beroende på livslängden.

**ⓘ** **Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.**

- Lampene må kun installeres av autorisert fagfolk etter de aktuelle forskriftene for installasjon av elektriske apparater.
- Produsenten overtar intet ansvar for materielle- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
- Kun overflatene til lampene trenger pleie. Under pleien får fuktighet ikke trenge inn i tilkoplingsrom eller ledende deler som fører nettspenning.
- Obs! Før monterng påbegynnes må strømforsyningen kobles spenningsfritt – slå av sikringsautomaten hhv. skru ut sikringen. Still bryteren på ”AV”.
- Lampen er i beskyttelsesklassen **“IP23”** og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
- Beskyttelsesklassen **“IP23”** gjelder kun for den synlige delen av lampen i monteret tilstand.
- Beskyttelsesklassen **“IP20”** gjelder kun for den ikke synlige delen av lampen i monteret tilstand.
- IP – beskyttelsesgrad gjelder kun for takmontering.
- For å kunne garantere IP-beskyttelsesklassen skal lampen bare monteres på jevne flater.
- ☞ Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
- Verneklasse II ☒. Denne lampen er isolert spesielt og får ikke kobles til en jordledning.
- Betegnelsen til tilkoplingsklemmene: L = fase N = nøytral ledning ☉ = jordledning.
- Lampen må ikke installeres på fuktig eller ledende underlag.
- Det må kun brukes medleverte enkeltkomponenter, ellers opphører all garanti.
- Prinsipielt skal det monteres dekk- og endehetter til ledende deler som fører nettspenning.
- Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
- Obs! Ved bruk kan lampedeler og lyselementer oppnå en temperatur på >70°C. Disse må derfor ikkebe røres mens de er i bruk.
- Ikke se rett inn i lyskilden (belysningsmiddel, LED etc.).
- Vær oppmerksom på at lyspærer må kjøles ned før de skiftes ut. Obs! Nettledningen må først kobles fra nettet. Slå av sikringsautomaten eller skru ut sikringen.
- Defekte lyspærer får kun erstattes med lyspærer av samme type, ytelse og spenning. Ved montering av lyspæren må det sørges for at den sitter fast.
- Vedlagte lyskilde kan driftes med vanlig tiggjengelige ⓘfasesnitregulerte dimmere eller ⓘfaseavsnitregulerte dimmere. Systembetinget kan det oppstå små summelyder i dimmren eller i selve lyspæren. Dette har ikke noe å si for funksjonen eller levetiden til lyspæren og er ikke en mangel.
- Den monterte lampen bør ha en minsteavstand på **“15mm”** mot isolasjon eller dampspærrefolie.
- Det er muligheter for fargeavvik hos LED-lys av ulik farge. Lysfargen og lysstyrken hos LED-lys kan også forandre seg avhengig av levetiden.

**ⓘ** **Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempiä käyttöä varten.**

- Vain valtuutetut ammattihenkilöt saavat asentaa lamput ilman erillistä lupaa.
- Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
- Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Tällöin kosteutta ei saa päästää liitäntäiloihin tai verkkojärjnitteen johtaviin osiin.
- Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista verkkojohto on kytkettävä jännitteettömäksi - kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos. Aseta kytkin asentoon ”POIS”.
- Valaisimeen on merkitty suojausluokka **“IP23”** ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityisluokissa.
- Suojausluokka **“IP23”** koskee vain asennetun valaisimen näkyvää osaa.
- Suojausluokka **“IP20”** koskee asennetun valaisimen osaa, joka ei ole näkyvässä.
- IP-suojatyyppi pätee vain kattoon asennukseen.
- Jotta IP-suojausluokka voidaan taata, valaisimen saa asentaa vain tasaiselle pinnalle.
- ☞ Yhivivaivan roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttöikänsä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
- Suojausluokka II ☒. Tällä valaisimella on erikoiseristys, valaisinta ei saa liittää maadoitusjohtimeen.
- Liittimien nimet: L = vaihe N = nolajohdin ☉ = maadoitusjohdin.
- Älä asenna valaisinta kostean tai joihtavan pohjan päälle.
- On sallittua käyttää yksinomaan mukana toimitettuja yksittäisosia, koska muuten kaikki takuuvaatimukset raukeavat.
- Verkköjännitettä johtavien osien peite- ja päätelevyt tulee aina asentaa.
- Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidu asennuksessa.
- Huomio! Lampun osien ja valaistusvälineiden käyttölämpötila saattaa nousta >70°C:een, tästä syystä niitä ei saa koskea käytön aikana.
- Älä katso suoraan valolähteeseen (valaistusväline, LED jne.).
- Ennen valaistusvälineiden vaihtoa on otettava huomioon, että valaistusvälineiden on annettava jäähtyä. Huomio! Kytke ensin verkkojohto jännitteettömäksi. Kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos.
- Vaialiset valaistusvälineet saa korvata vain lamputailla, joiden rakenne, teho ja jännite on samanlainen. Valaistusvälineiden asennuksessa on huolehdittava kiinnityksen pitävyydestä.
- Toimintukseen sisältyvä valonlähde voidaan käyttää tavanomaisilla ⓘvaihehimenttimillä tai ⓘvastavaihehimenttimillä. Himmentimessä tai itse lampussa voi esiintyä järjestelmäin kuuluvaa heikkoa suhinaa. Tämä ei vaikuta kuitenkaan lampun toimintaan tai käyttöikään eikä kytyssä ole vika.
- Asennetun valaisimen ja eristyksen tai höyrystänsulkukalvon välinen etäisyys tulisi olla vähintään **“15 mm”**.
- LEDien värit saattavat hieman poiketa toisistaan erästä riippuen. LEDin valonvärin ja -voimakkuuden muutokset ovat riippuvaisia myös sen käyttöiästä.

**ⓘ** **Veilighheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit product begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.**

- De lampen mogen alleen door geautoriseerd geschoold personeel naar de telkens geldende elektro-installatievoorschriften worden geïnstalleerd.
- De producent neemt geen verantwoordelijkheid voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lamp zijn, op zich.
- Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakkzen beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
- Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvri schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op "UIT".
- De lamp heeft beschermingsklasse **“IP23”** en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
- De beschermingsgraad **“IP23”** geldt slechts voor het zichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
- De beschermingsgraad **“IP20”** geldt slechts voor het onzichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
- IP – beschermgraad geldt alleen voor plafondmontage.
- Om de IP-beschermingsklasse te waarborgen, mag de lamp alleen op een vlakke ondergrond gemonteerd worden.
- ☞ Het symbool van de doorgestrepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
- Beschermklasse II ☒. Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
- Aanduiding van de aansluitklemmen: L = Fase N = Neutraalleider ☉ = Beschermleider.
- Lamp niet op een vochtige of leidende ondergrond monteren.
- Het is aan te raden uitsluitend de daartoe behorende onderdelen te gebruiken, anders verliest de waarborg zijn geldigheid.
- Afdek- en eindkappen voor netspanning voerende delen moeten principieel worden gemonteerd.
- Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
- Opgelet! Lampdelen en lampen kunnen gedurende het bedrijf temperaturen van >70°C bereiken en mogen daarom gedurende het bedrijf niet worden aangeraakt.
- Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
- Voor het wisselen van lampen moet men erop letten, dat deze eerst moeten afkoelen. Opgepast! Vooraaf voeding sleiding spanningsvrij schakelen. Contactverbreker uitschakelen resp. zekering uitschroeven.
- Defecte lampen mogen alleen door lampen van dezelfde type, vermogen en spanning worden vervangen. Bij de montage van de lampen moet op een vaste zit van deze worden gelet.
- Het ingesloten verlichtingsmiddel kan met in de handel zijnde ⓘfaseaansnijdingsdimmers en ⓘfaseafsnijdingsdimmers bediend worden. Hierbij kunnen, afhankelijk van het systeem, lichte zoemende geluiden ontstaan bij de dimmer of het verlichtingsmiddel zelf. Dit heeft geen invloed op de werking of de levensduur van het verlichtingsmiddel en is geen mankement.
- De minimale afstand van de inbouwlamp tot aanwezige isolatie of dampremmende folie dient niet minder te zijn dan **“15mm”**.
- Kleurafwijkingen zijn bij LEDs van een verschillende charge mogelijk. De lichtkleur en de lichtsterkte van LEDs kan ook afhankelijk van de levensduur veranderen.

**ⓘ** **Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.**

- Oprawy oświetleniowe mogą instalować tylko specjaliści z odpowiednimi uprawnieniami, stosując się do aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących wykonywania instalacji elektrycznych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetlówką.
- Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgość.
- Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wyłącznik powinien być ustawiony na "au" ("AUS"/"OFF").
- Lampa posiada stopień ochrony **“IP23”** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
- Stopień ochrony **“IP23”** odnosi się tylko do widocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
- Stopień ochrony **“IP20”** odnosi się tylko do niewidocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
- Klasa ochrony IP odnosi się tylko do montażu na suficie.
- Aby zagwarantować stopień ochrony IP, lampa może być zamontowana jedynie na równej powierzchni.
- ☞ Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
- Klasa ochrony II ☒. Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
- Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny, ☉ = przewód ochronny.
- Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
- Stosować wyłącznie części z zakresu dostawy. Stosowanie innych części skutkuje utratą gwarancji.
- Należy zamontować pokrywę na elementy będące pod napięciem.
- Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
- Uwaga! Elementy konstrukcji oprawy oświetleniowej oraz elementy swięcące mogą w czasie eksploatacji osiągać temperaturę przekraczającą 70°C i dlatego nie wolno ich wtedy dotykać.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
- Przed wymianą świetlówek należy zwrócić uwagę na to, że muszą być one najpierw ochłodzone. Uwaga! Przed podłączeniem lampy należy wyłączyć zasilanie , Wyłączyć bezpieczniki, ewentualnie wykręcić je.
- Wadliwe świetlówki mogą być wymienione jedynie na lampy o takiej samej budowie, mocy i napięciu. Podczas montażu świetlówek należy zwrócić uwagę na ich mocne osadzenie.
- Załączona żarówka działa ze standardowymi ⓘściemienniaczami fazowymi albo ⓘściemienniaczami fazowymi. Przy tym może dojść do uzależnionego od systemu, lekkiego brzęczenia przy ściemienniaczach lub samych żarówkach. Nie ma to wpływu na funkcję lub żywotność żarówki i nie przedstawia żadnej usterki.
- Minimalny odstęp wbudowanej lampy od istniejącej izolacji albo folii paroz izolacyjnej nie powinien wynosić mniej niż **“15mm”**.
- Możliwe są różnice w kolorach diod LED różnych szarz. Kolor świata i siła świetlna diod LED może się zmieniać również w związku z żywotnością.



**☛ Инструкција за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или експлоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!**

- Крушките могат да бъдат инсталирани само от оторизирани специалисти съгласно действащите електронинсталационни разпоредби.
- Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са последствие от неправилна употреба на лампата.
- Да се почиства само повърхностите на лампите. При почистването не влиа да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
- Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
- Осветителното тяло притежава степен на защита “**IP23**” и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
- Степента на защита “**IP23**” важи само за видимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защита “**IP20**” важи за невидимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защитност IP важи само при монтаж на тавана.
- За да се гарантира степента на защита IP, осветителното тяло трябва да се монтира само върху равна повърхност.
- ☞ Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
- Защитен клас II ☐.Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
- Означение на свързващите клеми: L = фаза N = неутрален проводник ⊕ = защитен проводник.
- Лампата да не се монтира върху влажна или електропроводяща основа.
- Могат да се използват само доставените отделни части, тъй като в противен случай се заличават всички гаранционни претенции.
- Покриващите и ограничителните капачки на частите, намиращи се под напрежение, по принцип трябва да са монтирани.
- Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
- Внимание! По време на работа частите на крушката и светеният материал могат да достигнат температури >70°С и затова не бива да се докосват по време на работа.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Преди смяна на осветителните тела трябва да се внимава, те да са предварително изстинали. Внимание! Преди това изключете захранващия проводник, така че да не бъде под напрежение. Изключете автоматичния предпазител или развъртете и извадете бушона.
- Дефектните осветителните тела могат да се заместват само с лампи от същия тип, мощност и напрежение. При монтажа на осветителните тела да се внимава същите да са застегнати здраво.
- Приложената крушка може да работи със стандартни <sup>(1)</sup>димери с импулсно-фазово управление или с <sup>(2)</sup>димери с фазово управление. При това в зависимост от системата могат да възникнат слаби шумове от димера или дори от самата крушка. Това не засяга функцията или продължителността на живот на крушката и не представлява дефект.
- Минималното разстояние на вграденото осветително тяло спрямо съществуващата изолация или фолио за парозолация не бива да е по-малко от “**15mm**”.
- Възможни са отклонения в цвета при светодиода от различни партиди. Цветът и силата на светлината на светодиодите могат да се променят в зависимост от срока на експлоатация.

**☛ Указания по безопасности / Преди чем пристигните к монтажа или вводу в експлатацияо этого прибора, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Рекомендуем сохранить это руководство, так как оно может Вам понадобиться впоследствии.**

- Светильники могут быть установлены только специалистом при соблюдении соответствующих предписаний по электромонтажу.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией светильников.
- Уход за светильниками ограничивается уходом за поверхностью. При этом нужно следить за тем, чтобы влага не проникала в места подключения и к деталям, находящимся под сетевым напряжением.
- Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо обесточить сетевой провод – выключить установочный автомат или вывинтить предохранитель. Переклочатель на “АUS”!
- Светильник имеет тип защиты “**IP23**” и предназначается исключительно для использования во внутренних бытовых помещениях.
- Тип защиты “**IP23**” действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
- Тип защиты “**IP20**” действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
- Степень защиты IP действительна только для монтажа на потолке.
- Для выполнения требований типа защиты IP светильник должен устанавливаться только на ровной поверхности.
- ☞ Символ перечёркнутого мусорного контейнера на продукте или на упаковке означает, что этот продукт нельзя выбрасывать в хозяйственный мусор. Вместо этого продукт должен быть утилизирован по истечении срока его эксплуатации через пункты приёма отработанных электрических и электронных приборов. Места нахождения таковых Вам следует узнать в Вашем жилищно-коммунальном управлении.
- Класс защиты II ☐. Этот светильник имеет особую изоляцию и не может быть подключён к защитному соединению.
- Обозначения соединительных жажимов: L = фаза N = нулевой провод ⊕ = защитный провод.
- Ни в коем случае не монтировать светильник на влажном или токопроводящем основании.
- Разрешается использование только тех деталей, которые входят в объём поставки. В противном случае Вы лишаетесь всех прав на гарантийное обслуживание.
- Копачки для деталей, находящихся под сетевым напряжением, должны быть принципиально монтированы.
- Следите за тем, чтобы провода не были повреждены во время монтажа.
- Внимание! В рабочем режиме детали светильника и осветительные средства могут нагреваться до температуры >70°С, поэтому во включенном состоянии до них ни в коем случае нельзя дотрагиваться.
- Не глядите директно км източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Перед заменой ламп нельзя забывать о том, что им прежде необходимо остыть. Внимание! Предварительно должен быть обесточен сетевой провод. Необходимо выключить установочный автомат или вывинтить предохранители.
- Неисправные светильники могут быть заменены только лампами той же конструкции, той же мощности и того же напряжения. Во время монтажа светильников необходимо следить за тем, чтобы они были прочно зафиксированы.
- Прилагаемый источник света может использоваться со стандартными <sup>(1)</sup> импульсно-фазовыми светорегуляторами или <sup>(2)</sup> регуляторами с фазовой отсечкой. При этом в зависимости от системы может возникать легкий гудящий звук в затемнителе или в самом осветительном средстве. Это не является неисправностью и не влияет на функцию или эксплуатационный срок осветительного средства.
- Минимальное расстояние от ветроного светильника до изоляции или парозащитной пленки должно составлять не менее “**15mm**”.
- Возможны отклонения в цвете в разных партиях светодиодов. Цвет и интенсивность светодиода может меняться с течением времени.

**☛ Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.**

- Η εγκατάσταση των λαχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνίτες σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές εγκατάστασης.
- Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λαχνιών.
- Η περίπτωση των λαχνιών περιρριζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
- Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόπτη την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
- Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας “**IP23**” και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
- Ο βαθμός προστασίας “**IP23**” ισχύει μόνο για την ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας “**IP20**” ισχύει για τη μη ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας IP ισχύει μόνο για την εγκατάσταση στο ταβάνι.
- Για να εξασφαλίεται ο βαθμός προστασίας IP, το φωτιστικό επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ☞ Το συμβόλο του διαγραμμένου καδού απορριμάτονται στο проιον ή στην συσκευασία σημαίνει, ότι αυτο το προϊόν απαγορεύεται να πεταχθεί στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτού πρέπει το προϊόν μετα την ληξη της διάρκειας λειτουργίας του να επιφερθει σε ειδικό μέρος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακύκλωση. Сας παρακαλούμε πληροφορηθείτε για αυτο το μέρος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.
- Κατηγορία προστασίας II ☐. Αυτή η λαχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδέθει με προστατευτικό αγωγό.
- Χαρακτηρισμός των ακροδεκτών σύνδεσης: L = φάση N = ουδέτερος αγωγός ⊕ = προστατευτικός αγωγός.
- Μην τοποθετείτε τη λαχνία σε υγρό ή αγώγιμο υπόστρωμα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στην παράδοση, διαφορετικά εκκρίπουν όλα τα δικαιώματα εγγύησης.
- Οι καλύτερες των αγωγών για τα μέρη διέλευσης της τάσης πρέπει αποσοδίοτητα να τοποθετηθούν.
- Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
- Προσοχή! Τα μέρη των λαχνιών και οι λαμπτήρες μπορούν να φτάσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοκρασίες άνω των >70°С και γι’ αυτό δεν επιτρέπεται να αγγίζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
- Κατά την αλλαγή λαμπτήρων πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι τα φωτιστικά σώματα πρέπει προηγουμένως να έχουν κρυθεί. Προσοχή! Διακόπτες προηγουμένως την τάση του ρεύματος. Κλείστε τον αυτόματο διακόπτη κυκλώματος ή ξεβιδώστε την ασφάλεια.
- Ελαττωματικοί λαμπτήρες επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από λαχνίες ίδιας κατασκευής, απόδοσης και τάσης. Όταν βάλετε τους λαμπτήρες προσέχετε να τοποθετηθούν σταθερά.
- Το φωτιστικό μέσο που συνοδεύει το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με τους συνήθεις <sup>(1)</sup>ντίμερ *ελέγχου γωνίας* φάσης ή <sup>(2)</sup>ντίμερ *ελέγχου* φάσης του εμπορίου. Κατά τη σύνδεση μπορεί λόγω του συστήματος να εμφανιστούν ελαφρείς βόμβοи στον ρυθμιστή φωτισμού ή στον ίδιο τον λαμπτήρα. Αυτό δεν έχει καμία επίδραση στη λειτουργία ή τη διάρκεια ζωής του λαμπτήρα και δεν αποτελεί σφάλμα.
- Η *ελάχιστη* απόσταση του εντοιχισμένου φωτιστικού από υπέρχοντα ντίμερ ή φύλλο φραγής ατμού δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη από “**15 mm**”.
- Χρωματικές παρακλίσεις στα LED διαφορετικών φορτίων είναι δυνατές. Το φως χρώματος και η ένταση του φωτός των LED μπορεί να αλλοιωθεί επίσης σε συνάρτηση με την διάρκεια ζωής.

**☛ Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.**

- Svetiljke se smiju instalirati samo od strane ovlaštenih stručnjaka sukladno važećim propisima iz oblasti elektroinstalacija.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su posljedica neprikladne uporabe svjetiljke.
- Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
- Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvrnuti osigurač. Prekidáč na „AUS“.
- Svetiljka posjeduje stupanj zaštite „**IP23**“ i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
- Stupanj zaštite “**IP23**” vrijedi samo za vidljivo područje ugrađene svjetiljke.
- Stupanj zaštite “**IP20**” vrijedi samo za nevidljivo područje ugrađene svijetiljke.
- IP-stupanj zaštite vrijedi samo za postavljanje na strop.
- Kako bi se IP-stupanj zaštite mogao omogućiti, svjetiljka se smije montirati samo na ravnoj površini.
- ☞ Simbol prekrížene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
- Sigurnosni razred II ☐. Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
- Opis priključnih stezaljki: L = faza N = neutralni vodič ⊕ = uzemljenje.
- Svetiljku ne postavljati na vlažnu ili vodljivu površinu.
- Smiju se koristiti samo i isključivo priloženi dijelovi, u suprotnom se gubi pravo na jamstvo.

- Pokrivači i završene kapice za dijelove koji provode struju, načelno se moraju montirati.
- Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
- Pažnja! Dijelovi svjetiljke ili rasvjetna sredstva tokom rada mogu doseći temperature od preko 70°C te ih se tokom rada ne smije dodirivati.
- Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
- Prije zamjene rasvjetnog sredstva potrebno je obratiti pažnju na to da se isti prvo ohlade. Pažnja! Prije početka strujni kabal isključite iz napona. Isključite sigurnosni automat odnosno odvijte osigurač.
- Pokvarena rasvjetna sredstva se smiju zamijeniti samo svjetilkama jednake vrste, snage i napona. Prilikom montaže rasvjetnog sredstva potrebno je paziti da su isti čvrsto postavljeni.
- Priloženo rasvjetno sredstvo se može koristiti sa <sup>(1)</sup>triac dimenom ili <sup>(2)</sup>elektronskim dimenom. Ovdje uvjetovano sustavom može doći do laganih šumova ili kod samog rasvjetnog tijela. Ovo nema utjecaj na funkciju ili trajanje rasvjetnog tijela i ne predstavlja nikakav nedostatak.
- Minimalni razmak ugrađene svjetiljke prema postojećoj izolaciji ili parnoj brani ne smije biti manji od “**15mm**”.
- Odstupanja u boji kod različitih LED-ova različitih punjenja su moguća. Boja i snaga svjetla LED-ova se ovisno o životnom vijeku može mijenjati.

**☛ Sigurnosna uputstva / Molimo Vas pročitajte pažljivo ove informacije pre nego što nastavite instalacijom ili puštanjem u rad ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu.**

- Svetiljke je dozvoljeno da instalira samo stručno osoblje prema važećim propisima o elektro instalacijama.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za povrede ili štetu nastalu usled nestručnog rukovanja svjetiljkom.
- Održavanje svetiljki je ograničeno na njihovo površinu. Pri tome ne sme nikakva vlažnost da prodre u priključne prostore ili u delove pod strujnim naponom.
- Pažnja! Pre početka radova na montaži potrebno je isključiti napajanje strujnog voda - isključite napajanje na sklopki, odn. izvucite osigurač. Prekidáč na „Isklj.“ (AUS).
- Svetiljka posедуje stepen zaštite “**IP23**” i isključivo je predviđena za upotrebu u unutrašnjim prostorijama privatnih домаćinstava.
- Stepen zaštite “**IP23**” ваži за vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
- Stepen zaštite “**IP20**” se odnosi na vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
- IP - stepen zaštite ваži samo за montažu на plafonu
- Kako bi se obezbedio IP stepen zaštite dozvoljeno je da se svetiljka montira на ravnim površinama.
- ☞ Znak sa precrtanim kontejnerom за otpad на proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da се ukloni sa otpadom из домаćinstva. Proizvod mora da се nakon века trajanja dostavi mestu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. Molimo Vas informišite se о tome kod vaše lokalne komunalne službe.
- Zaštitna kategorija II ☐. Ova svetiljka ima posebnu izolaciju i не sme da се priključi na zaštitni vod.
- Oznake на priključnim stezaljkama: L = faza N = nula ⊕ = заštitni проводник.
- Nikada nemojte svetiljka да ostavljate на vlažnoj ili provodljivoj podlozi.
- Dozvoljeno je isključivo да се koriste isporučeni pojedinačni delovi, jer u suprotnom gubite svako pravo на garanciju.
- Uvek je potrebno postaviti pokrivne i završene kapice за potrebe zaštite delova koji provode strujni napon.
- Obezbedite da ne može да dode do oštećivanja vodova kod montaže.
- Pažnja! Delovi svetiljke i sijalice mogu tokom rada dostignu да temperaturu od >70°С tako да nije dozvoljeno да се dodiruju tokom rada.
- Nikada ne gledati direktno u izvor svetlosti (sijalica, LED itd.).
- Pre zamene sijalice treba sačekati да se она prvo ohladi. Pažnja! Pre toga isključite dovoda struje. Isključite dovod struje на заštitnoj sklopki, odn. на osiguraču.
- Neispravne sijalice treba да се zamene sijalicama istog tipa, snage i predviđenog napona napajanja. Kod montaze svetiljke treba paziti na to да она dođe čvrsto.
- Priložena sijalica može да се kombinuje sa <sup>(1)</sup>dimerima sa podešavanjem faznog ugla ili <sup>(2)</sup>dimerima sa fазnom regulacijom. Pri tome može да stoji usred sistema svetiljke do stvaranja slabog zujanja на dimeru ili на sijalici. То nema nikakav uticaj на rad ili vek trajanja sijalice i не predstavlja nedostatak.
- Minimalno odstoјanje ugrađene svetiljke до postoјеće izolacije ili parnoj brani ne smije biti manje “**15mm**”.
- Odstupanja u boji LED mogućа su kod različitih serija. Boja i jačina LED се takode menja tokom века trajanja.

**☛ Упутства за безбедност / Ве молиме прочитајте ги внимателно овие информации пред да започнете со монтаже или со ракување со овој проиовд. Зачувајте го ова упатство за употреба за унаташно консултирање.**

- Светилниките смеат да бидат инсталирани само од страна на овластени лица во согласност со важечките правила за електронинсталација.
- Производителот не презема никаква одговорност за какви било повреди или штети кои можат да настанат како резултат на неправилна употреба на светилката.
- Одржувањето на светилките е ограничено само на површината на светилките. Притоа, во коможите на приклучокот или проводничките делови до мрежниот напон не смее да навлезе влага.
- Внимание! Пред да започнете со монтажага, исклучете го напонот на електричната мрежа - исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувачот. Прекинувачот поставете го на “АУS”!

- Светилката има степен на заштита “**IP23**” и е исклучиво наменета за внатрешна употреба во приватни домаќинства.
- Степенот на заштита “**IP23**” се однесува само на видливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
- Степенот на заштита “**IP20**” се однесува само на невидливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
- Степенот на заштита IP важи само за монтажа на таван.
- За да се обезбеди степенот на заштита IP, светилката мора да се монтира само на рамни површини.
- ☞ Символот на преиртана корпа за отпадочи на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се отстранува со домашниот отпад. Наместо тоа, при дотраеност производот треба да се однесе на собирао место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме во врска со ова прашање контактирајте ја вашата локална општинската администрација.
- Класа на заштита II ☐. Оваа светилка е изолирана посебно и не мора да биде поврзана со заштитен проводник.
- Утврдување на клемите за поврзување: L = фаза N = неутрален проводник (нула) ⊕ = заземјување.
- Светилката да не се монтира на влажна или проводлива подлога.
- Да се користат исклучиво доставените делови. Во спротивно, сите гарантни побарувања ќе бидат поништени.
- Покривните заштити и крајните поклопки за проводливите делови на електричната мрежа начелно мора да се постават.
- Внимавајте жиците да не се оштетат при монтажага.
- Внимание! За време на употреба, делови од светилката и сијалицата може да се загреат до температура > 70 ° С и затоа не смеат да се допираат додека се вклучени.
- Не гледајте директно во изворот на светлина (сијалица, LED диода, итн.).
- Пред замена на сијалицата да се внимава таа прво да се олади. Внимание! Претходно исклучете го напонот на електричната мрежа. Исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувач.
- Дефектни сијалици да се заменуваат единствено со сијалици од истиот тип, капацитет и волтажа. При монтажа, да се внимава сијалицата да е сигурно прицврстена за своето лежиште.
- Приложените сијалици можат да се користат со <sup>(1)</sup> пригушувачи со исклучување на фаза или <sup>(2)</sup> пригушувачи со регулатори на фази. Во зависност од системот, ова може самото да предизвика благо зуење кај пригушувачот или сијалицата. Ова не влијае на функцијата или трајноста на сијалицата и не претставува дефект.
- Растојанието помеѓу вградена светилката и постоечка изолација или бариера за пара (PE фолија) не треба да е помало од “**15mm**”.
- Можни се разлики во бојата на LED диодите од различни серии. Бојата и јачината на светлината на LED диодите можат да се разликуваат и во зависност од нивнот животен век.

**☛ Sigurim / Ju lusim që para se të filloni me instalimin apo operimin e këtij produktit të lexoni me vëmendje këtë informacion . Ju lusim që ta ruani udhëzimin me qëllim që të mundeni më vonë sërish të lexoni.**

- Llambat guxojnë të jenë të instaluar vetëm nga personeli kompetent sipas udhëzimeve të instalimit elektrik.
- Produhuesi nuk merr përgjegjësinë për dëmet apo lëndimet të cilat janë krijuar nga mos përdorimi i drejtë i llambave.
- Mirëmbajtja e llambave bëhet vetëm në pjesën e jashtme. Nuk guxon të hyn lagështi në vendin e kyçjes apo tek fuqija elektrike.
- Kujdes! Para se të nisi me punën e montimit fuqija elektrike të jetë pa ngarkesa- kyçeni automatin e sigurimit gjegjësisht rrotulloni siguresën. Ndërprerësin vendosni në “FIKJE” .
- Llamba ka shkallën e mbrojtjes “**IP23**” dhe është kryesisht për përdorimin në ambientet e brendshme shtëpiake.
- Shkalla e mbrojtjes “**IP23**” vlen vetëm për sferën e dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
- Shkalla e mbrojtjes “**IP20**” vlen vetëm për sferën e pa dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
- IP – Shkalla e mbrojtjes vlen vetëm për montazhet në tavan.
- Për të siguruar IP- Shkallën e mbrojtës, llamba guxon të montohet vetëm në një sipërfaqe të murit.
- ☞ Simboli me iks mbi shportën e mbeturinave e këtij produktit apo paketimit e ka kuptimin se, ky produkt nuk guxon të hudhet në mbetura të shtëpisë. Produkti do të duhej në fund të skadimit të përdorimit të tij të dërgohet ne vendin për pranimit e reciklimit për aparatet elektrike dhe elektronike. Ju lusim pytni në administratën përkatëse komunale për këtë.
- Kategoria e mbrojtjes II ☐. Kjo llambë është e izoluar dhe nuk guxon të jetë e lidhur në përcuesin mbrojtës.
- Përshkrimi i terminalëve: L = Fazë N =përcuesi neutral ⊕ = përcuesi mbrojtës.
- Llamba nuk guxon të jetë e montuar në kate të njomë apo përcuese.
- Guxoni të përdorni vetëm pjesët e importuar, përndryshe mund të humbni garancionin.
- Kapaku i mbulimit dhe kapaku i fundit për fuqinë elektrike duhet të jenë mirë të montuar.
- Sigurohuni që përcuesit gjatë montimit të mos dëmtohen.
- Kujdes! Pjesët e llambës dhe mjetet e llambës gjatë punës së tyre mund të arrijnë temperaturën prej >70°C اندaj dhe gjatë punës nuk guxoni të prekni.
- Mos shikoni drejt për drejt tek burimi i dritës (mjeti ndriçues, LED etj.) .
- Para se të bëni ndërrimin e mjetit ndriçues duhet pasur kujdes që kjo së pari të ftohet. Kujdes! Së pari lironi fuqinë elektrike nga ngarkesat. Automatin e siguresës të çkqyni gjegjësisht siguresat të menjanohen.
- Mjetet defekte të ndriçimit guxojn të zëvendësohen vetëm përmes llambat me kategori të njëjtë ndërtimi, fuqije apo kapaciteti. Gjatë montimit keni kujdes që mjeti ndriçues të jetë i përforbcur në po të njëjtin vend.
- Mjeti ndriçues mund të operohet me rregullator për <sup>(1)</sup>fazë shkakrimi kontrolluese apo <sup>(2)</sup>rregullatorin për fazë ngarkimi kontrolluese. Këtu mund të vijë dери tek një zhurëm e lehtë tek rregulatori për ndriçim apo edhe tek vet mjeti ndriçues për shkakt të sistemit. Kjo nuk ka ndikim tek funksioni apo afati i përdorimit të mjetit ndriçues dhe nuk paraqet ndonjë mangësi.
- Largësia minimale ndërmjet dritës së montuar të një izolacionit në dispozicion apo film për pengimin e avullit nuk guxon të kalon “**15mm**”.
- Janë të mundshme ndryshime të ngjyrës tek LEDE ndryshme Chargen. Ngjyrat e ndriçimit dhe forca e zërit e LED ndryshojnë duke u varur nga afati i kohëzgjatjes së përdorimit.